

ИРКУТСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

ВЫХОДЯТЪ ДВА РАЗА ВЪ МѢСЯЦЪ.

№

2.

Адресъ редак-
ціи: Успенская
площадь, Ду-
ховная Семи-
нарія.



Цѣна за годо-
вое изданіе съ
доставкою и
пересылкою
5 руб. 50 к.,
отд. номер. 30 к.

За объявленія за страницу: въ первый разъ 8 рублей, во второй и третій разъ по 2 руб., далѣе по 1 руб. 50 коп. За половину и четверть страницы въ соответственное число разъ меньше.

Январь 15. ГОДЪ ХЛІІІ. 1906 г.

СОДЕРЖАНІЕ ОФФИЦІАЛЬНОЙ ЧАСТИ:—Опредѣленіе Иркутскаго Епархіальнаго Училищнаго Совѣта.

СОДЕРЖАНІЕ НЕОФФИЦІАЛЬНОЙ ЧАСТИ:—Село Мальта. Иркутскаго уѣзда.—35-лѣтній юбилей священника о. Н. І. Шастина.—Торжество освященія обновленнаго Аларскаго Иннокентіевскаго миссіонерскаго юбилейнаго храма.—Письма въ редакцію.—Объявленія.

Опредѣленіе Иркутскаго Епархіальнаго Училищнаго Со-
вѣта отъ 10—31 октября 1905 года за № 45.

Объявить завѣдующимъ и учащимъ церковныхъ школь,
что: 1) учащіе, желающіе воспользоваться отпускомъ въ
учебное или вакантное время, должны руководствоваться въ
этихъ случаяхъ опредѣленіемъ Св. Синода отъ 28 ноября—
8 декабря 1903 г. за № 5772 и въ случаѣ нарушенія сего
опредѣленія будутъ подвергаться законнымъ взысканіямъ;
2) лѣтнія вакаціи въ церковныхъ школахъ считаются со

времени окончанія въ нихъ годовыхъ учебныхъ занятій и производства испытаній въ школахъ второклассныхъ (и образцовыхъ при нихъ) до 15 августа и въ школахъ церковно-приходскихъ (одноклассныхъ, двухклассныхъ) и грамоты до 1 сентября, 3) учащіе неявившіеся къ должностямъ послѣ лѣтнихъ вакацій на означенные сроки, подвергаются вычету изъ содержанія за все пропущенное время, 4) о.о. завѣдующимъ церковными школами вмѣняется въ обязанность немедленно доносить уѣзднымъ отдѣленіямъ Епархіальнаго Училищнаго Совѣта о всякомъ случаѣ самовольной отлучки учащихся отъ должностей или несвоевременной явки ихъ къ должностямъ изъ отпуска и послѣ установленныхъ вакацій.

Примѣчаніе. Определеніемъ Святѣйшаго Синода отъ 28 ноября—8 декабря 1903 г. за № 5772 постановлено: сообщить къ свѣдѣнію и руководству епархіальныхъ училищныхъ совѣтовъ чрезъ пропечатаніе въ „Церковныхъ Вѣдомостяхъ“: что учащіе церковно-приходскихъ школъ и школъ грамоты могутъ быть увольняемы въ отпускъ въ учебное время лишь въ самыхъ рѣдкихъ случаяхъ, въ случаѣ крайней необходимости, при чемъ разрѣшеніе на сіе увольненіе они должны испрашивать на срокъ до 4 дней отъ уѣзднаго отдѣленія, отъ коего въ случаѣ надобности учащіе получаютъ также и увольнительные билеты на поѣздку въ столичные города и другія мѣста Имперіи и 2) что учащіе въ названныхъ школахъ, желающіе воспользоваться установленными вакаціями, не обязаны на сіе просить разрѣшеніе, а должны лишь увѣдомлять завѣдующаго школою священника о предположенномъ отъѣздѣ съ мѣста службы и передавать ему на время отъѣзда состоящее на ихъ отвѣтственности школьное имущество.

Предсѣдатель Иркутскаго Епархіальнаго

Училищнаго Совѣта Протоіерей *М. Оивейскій.*

Членъ-дѣлопроизводитель *Ө. Дысогорскій.*

ИРКУТСКІЯ

КЪ ИРКУТСКІМЪ

Епархіальнымъ Вѣдомостямъ.

ЯНВАРЬ 15—№ 2—1906 г.

О бурятскихъ переводахъ.

Долгомъ считаемъ подѣлиться съ читателями «Иркутскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей», а особенно съ служащими въ миссіи, нѣкоторыми интересными свѣдѣніями о переводческомъ дѣлѣ и объ употребленіи бурятскихъ переводовъ въ Забайкальѣ. Свѣдѣнія эти почерпаемъ, прежде всего изъ отчета о состояніи Забайкальской духовной миссіи за 1904 годъ.

Во всѣхъ станахъ въ отчетномъ году, какъ и всегда прежде, богослуженіе совершалось на славянскомъ языкѣ. Родной языкъ инородцевъ отсутствовалъ въ богослуженіи во всѣхъ станахъ Миссіи потому, во 1-хъ, что большинство миссіонеровъ его не знаетъ, а во 2-хъ, по традиціи. Богослуженіе на славянскомъ языкѣ говорило уму и сердцу инородцевъ еще менѣе, чѣмъ говорить оно русскимъ—какъ простому народу, такъ и интеллигентамъ. Будучи едва-едва понятнымъ и большею частью вовсе непонятнымъ славянское богослуженіе вызывало скуку въ присутствующихъ при немъ и такимъ образомъ могло имѣть отрицательное вліяніе на инородцевъ. Менѣе дѣйствительнымъ оно являлось для новообращенныхъ христіанъ изъ ламаитовъ, своеобразно

культивированныхъ буддизмомъ и приученныхъ къ возбужденію религіознаго настроенія совершенно иного характера ритуальными дѣйствіями. Торжественность и благолѣпіе христіанскаго богослуженія при первомъ своемъ дѣйствіи на бурятъ вызываетъ въ нихъ удивленіе и восхищеніе, но не умиленіе и молитву. Сознавая, что родной языкъ въ богослуженіи не только содѣйствуетъ пониманію богослужебныхъ книгъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ объемлетъ и восторгаетъ душу, что только на родномъ языкѣ богослуженіе способно вызывать живое, радостное и благоговѣйное настроеніе въ молящихся и всей полнотою своего вліянія дѣйствовать на ихъ души, Миссія въ отчетномъ году остановила свое вниманіе на введеніи въ практику богослуженія на бурятскомъ языкѣ. Для этого она сначала воспользовалась переводомъ Литургіи, сдѣланнымъ Иркутской переводческой комиссіей. Переводъ сдѣланъ на тункинское бурятское нарѣчіе, которое хотя и понятно для большей части забайкальскихъ бурятъ (какъ о томъ говоритъ и предисловіе къ переводу), но не вполне. Поэтому переводъ этотъ былъ просмотрѣнъ при участіи лицъ, хорошо владѣющихъ мѣстными нарѣчіями, и приспособленъ къ пониманію главнымъ образомъ, агинскихъ бурятъ. Нѣкоторыя пѣснопѣнія, какъ «Иже херувимы», «Милость мира», «Святой Боже» и др. для удобства разучиванія переложены на ноты. Такъ какъ ученики Центрального Миссіонерскаго училища, будучи почти все пѣвчими двухъ архіерейскихъ хоровъ, хорошо освѣдомлены въ технику пѣнія, то пѣснопѣнія Литургіи на бурятскомъ языкѣ были разучены ими сравнительно легко. Въ первый разъ литургія была совершена на канунѣ дня Св. Иннокентія (26 ноября) въ домовой архіерейской церкви, а затѣмъ въ будничные и праздничные дни пѣвчими лѣваго хора пропѣвались нѣкоторыя пѣснопѣнія изъ Литургіи на бурятскомъ языкѣ. Изъ становъ только въ Агинскомъ была совершена Литургія исправляющимъ должность

Начальника Миссіи въ поѣздку его по Миссіи. Пѣли ученики мѣстнаго миссіонерскаго училища, хорошо обученные пѣнію миссіонеромъ іеромонахомъ Дамаскинымъ. Во время богослуженія въ храмѣ были буряты—ламаиты, которые потомъ говорили о понятности перевода и содержаніемъ нѣкоторыхъ пѣснопѣній были вызваны на религіозные разговоры.

Кромѣ того, лицо компетентное и въ переводческомъ и въ миссіонерскомъ дѣлѣ пишетъ изъ Забайкалья:

«Необходимо намъ заняться переводами...

«Что касается переводовъ Иркутской Переводческой Комиссіи и Казанскихъ, то они всѣ весьма понятны нашимъ бурятамъ. Разногласіе въ незначительномъ. Для пограничныхъ необходимо передѣлать ближе къ Монгольскому. Эти переводы я имѣлъ случай провѣрить во всѣхъ концахъ Забайкалья... Но вотъ есть мѣста, которыя рѣшительно никто не понимаетъ, даже баргузинцы, которые удивительно какъ хорошо понимаютъ всю Литургію. Напримѣръ: «урушіе»—помилуй никто не понимаетъ, ибо это монгольское слово. Это для нихъ пустой звукъ, одинъ звонъ. Почему не перевели для всякаго понятнымъ и приводящимъ всѣхъ бурятовъ въ умиленіе словомъ «хайрала», что собственно значитъ «пожалѣй». Я знаю, что слова «помилуй» нѣтъ во многихъ языкахъ, напримѣръ въ чувашскомъ, черемисскомъ, тунгусскомъ. Н. Ив. Ильминскій перевелъ на таковыя языки «помилуй» словомъ «пожалѣй». Даже нѣмцы слово «помилуй» переводятъ словомъ «пожалѣй» (см. напр. въ Евангеліи на нѣмецкомъ языкѣ слова десяти прокаженныхъ къ Іисусу Христу: Іисусе, Сыне Давидовъ, *помилуй* насъ: тамъ «пожалѣй» насъ). Мнѣ кажется таковой переводъ и психологически правленъ и даже болѣе точенъ, чѣмъ бы сказать «помилуй», ибо «помилованіе»—актъ внѣшній, а «жалость»—внутреннее состояніе—причина этого внѣшняго помилованія*...»

*) Блаженной памяти Архіепископъ Иркутскій Веніаминъ рекомендовалъ вовсе не переводить „Господи помилуй“, ибо оно для большинства понятно, а остальными легко запомнится.

Далѣ: почему «подай» (Господи) перевели «хайрала»? Я думаю, переводчикамъ «подай», «дай» — угэ (угэ), показалось грубымъ. Но вѣдь и у насъ часто говорятъ: «дай» Богъ, «дасть» Богъ и буряты также говорятъ. Нельзя ли сказать: «угун хайрала», т. е. милостиво, жалѣючи давай? Или какъ иначе, только не просто «хайрала», что, по моему мнѣнію, какъ нельзя лучше можетъ пойти на переводъ слова «помилуй»?.. Затѣмъ: въ «Придите, поклонимся» слово «припадемъ» переведено монгольскимъ словомъ «сугудые» которое буквально значить «припадемъ», но для всѣхъ нашихъ (думаю и вашихъ) буряты совершенно непонятно, звукъ бессмысленный, слѣдовательно и бесполезный вовсе. Я знаю, что у чувашъ тоже нѣтъ слова для выраженія понятія «припасть» и тамъ Н. Ив. Ильминскій перевелъ словомъ «падать»: «падая поклонимся» буквально перевести на русскій языкъ. Кромѣ того, тутъ безъ нужды, по моему мнѣнію, не выдержано мысли: Спаси насъ, тебѣ поющихъ Аллилуію (именно «аллилуія», а не что-либо иное, не чѣмъ либо инымъ тебя хвалящихъ; да и слова «хвалить» въ славянскомъ текстѣ нѣтъ). Въ Иркутскомъ переводѣ выходитъ такъ: «насъ, Тебя въ пѣніи хвалящихъ спаси», а «аллилуія» совсѣмъ безъ связи съ этимъ стоитъ и пѣется, и никто не подумаетъ, что «Спаси насъ именно докопшихъ Тебѣ аллилуію». Не лучше ли будетъ такой переводъ этой пѣсни: Ирэктуй, Христось-то унан мургые, арюгхутео гаһ-халтай Бурхани Хубун, Шамда аллилуія гэжи дулакчи мани-абаран хайрала: аллилуія. Т. е. буквально «Придите, Христу падая поклонимся: во Святыхъ дивный Божій Сынъ, Тебѣ аллилуія говоря поющихъ насъ милостиво спаси: аллилуія. Сказавъ: Спаси насъ, Тебѣ аллилуію поющихъ и сразу самую аллилуію поемъ. «Аллилуія» можно пѣть три раза, придавая тѣмъ ему особый вѣсь, ибо, говоря грубо, за аллилуію то и спасти просимъ... Затѣмъ слово «Эзэн» —

«Господь» всегда у бурятъ вызываетъ понятіе «хозяина» или семьи или духа горнаго. У чувашъ слово «Господь» всегда переводится словомъ «Богъ», такъ напр. у нихъ «Господи Боже нашъ» переведено «Боже, Боже нашъ». И совсѣмъ понятно и свободно отъ языческихъ или житейскихъ представленій! Да и у насъ въ молитвахъ часто встрѣчается слово «Боже», дважды употребляемое сряду... Потомъ, „Иже херувимы“ и на славянскій языкъ переведено неправильно, и на бурятскій тоже. Зачѣмъ оставлять *дору* — копье? Да и *доророрѣо*, оказывается, значить вовсе не „копьеношу“ или „на копьяхъ ношу“, какъ у насъ въ нѣкоторыхъ учебникахъ устава говорится, а значить „торжественно сопровождать“. См. правильный переводъ этой пѣсни въ Руков. для сельск. пастырей 1904 г. № 41... Никто не понимаетъ слово „урушіел“ — милость (напр. „Милость мира“). Не понимаютъ вовсе: „Ээни ашиги харюлая“ (Благодаримъ Господа), „Шамда ашилала ургун“ въ „Тебѣ поемъ,“ ибо и со словомъ „Эээн“ у нихъ ничего, подобнаго нашему „Господь“, не вяжется, да и „ашилала“ слово монгольское, бурятамъ неизвѣстное, такъ-какъ они не благодарятъ словомъ. Слово „алдар“ — слава вовсе непонятно. У чувашъ то-же нѣтъ понятія и термина „слава“. У нихъ вездѣ оно переводится словомъ — „хвала“. Напр. „Слава Тебѣ, Боже“ — „Хвала Тебѣ, Боже“. Можно-ли? И еще подобное сему есть. Какъ же намъ тутъ быть? Объ этомъ я давно намѣревался написать и все не могъ собраться. Труда при переводѣ масса, много и не переваримыхъ съ перваго разу запинокъ, но я думаю переводить можно, если познакомиться съ переводческимъ дѣломъ теоретически (у меня и книгъ и соображеній по этому дѣлу достаточно) и если имѣть человѣка, уже практиковавшагося въ переводахъ. У насъ, между прочимъ, вызывается на должность учителя Миссіонерскаго Центральнаго училища одинъ чувашинъ, владѣющій и татарскимъ

языкомъ. Онъ напрактикованъ въ переводахъ со славянскаго на чувашскій и татарскій языки. При нашихъ переводческихъ работахъ онъ будетъ намъ говорить, какъ то или иное затрудненіе (а они на каждомъ шагу) обойдено въ переводахъ на татарскій и чувашскій языки. Общаго у этихъ языковъ съ бурятскимъ очень много.

Священную Исторію необходимо переиздать. Она очень понятна и ей всегда могутъ пользоваться миссіонеры. Давайте обратимся въ Казанскую переводческую Комиссію съ просьбой издать ее, выяснивъ, конечно, настоятельную нужду въ этой книгѣ. Этой Комиссіи Совѣтъ Миссіонерскаго Общества отпускаетъ не малую сумму ежегодно (вотъ уже 2 года) на изданіе миссіонерскихъ книгъ на всѣхъ нарѣчіяхъ инородцевъ Россіи и Сибири. Тутъ, какъ я видѣлъ изъ присланнаго мнѣ (1-го еще пока) ихъ отчета, погрѣли свои руки многія народности. Мы же еще не пользовались. Если же они не согласятся на свои средства издавать, то сообразимъ и поищемъ средствъ у себя въ вашей Иркутской и нашей Забайкальской Миссіи. У васъ миссіонерскими средствами вѣдаетъ просвѣщенный Комитетъ, который, конечно, не замедлитъ проявить свою энергію въ изысканіи суммы на это полезное дѣло. Ну и мы постараемся не ударить лицомъ въ грязь! Такъ серьезно и сочувственно отнеслись къ бурятскимъ переводамъ въ сосѣдней намъ Забайкальской епархіи. Не говоря уже о томъ, что большинство приведенныхъ указаній на необходимость нѣкоторыхъ исправленій въ переводахъ здѣшней Комиссіи при слѣдующихъ ея изданіяхъ будутъ вѣроятно приняты во вниманіе, мы надѣемся, что 1) Иркутская епархіа пойдетъ навстрѣчу выраженнымъ здѣсь желаніямъ епархіи Забайкальской, 2) среди читателей сей замѣтки найдутся лица, знающіе бурятскій языкъ, которые на печатаемыхъ здѣсь затрудненія въ переводахъ не замедлятъ откликнуться и не откажутся прислать свои ука-

занія или на имя Иркутской переводческой Комиссіи или въ редакцію Иркутскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей и въ 3-хъ, наконецъ, запросы Забайкальцевъ оживятъ дѣятельность Иркутской Переводческой Комиссіи, хотя бы пока по переизданію уже имѣющихся переводовъ.

В. Н. Ф.

Село Мальта, Иркутскаго уѣзда.

Въ 6 часовъ вечера 2-го сего октября, Его Высокопреосвященство, Высокопреосвященнѣйшій Тихонъ, Архіепископъ Иркутскій и Верхотенскій, обозрѣвая часть своей обширной Иркутской епархіи, изволилъ прибыть и въ Мальту. Встрѣченный въ храмѣ при громаднѣйшемъ стеченіи народа, Владыка прослѣдовалъ въ св. алтарь и облачившись въ малое архіерейское облаченіе, вышелъ на молебенъ. Благоговѣйно-умилительное служеніе Владыки произвело на молящихся сильное впечатлѣніе, такъ какъ видѣть такое торжественное служеніе имъ удавалось очень рѣдко; каждый присутствующій чувствовалъ благоговѣйность служенія Владыки и самъ, естественно, проникался молитвеннымъ настроеніемъ. Всѣ были сосредоточены, каждый чувствовалъ удовлетвореніе отъ сознанія, что молится вмѣстѣ и единою молитвою съ своимъ любимымъ Архипастыремъ.

По окончаніи молебна, Владыка разспрашивалъ настоятеля о состояніи Церкви и о предполагаемомъ «юбилейномъ» (по случаю исполнившагося нынѣ столѣтія Церкви) исправленіи иконостаса. Выйдя изъ св. алтаря, Владыка подзвалъ дѣтей школьнаго возраста и испытывалъ ихъ въ знаніи священной исторіи и молитвъ. Дававшихъ удовлетворительные отвѣты, Архипастырь искренно, по-отечески хвалилъ и просилъ не только не забывать того, что знаютъ, а стараться приобрѣтать побольше знаній, что воспитываютъ душу въ христіанскомъ благочестіи. И эту искреннюю, отеческую по-

хвалу ребенокъ чувствовалъ всѣмъ своимъ неиспорченнымъ сердцемъ, ибо послѣ сего было, что называется «сіяющимъ»; въ каждомъ взглядѣ ребенка сказывалась неподдѣльная радость, а вмѣстѣ съ тѣмъ проглядывало и сознаніе заслуженности похвалы, а потому это посѣщеніе Владыки на долго, если не навсегда, останется въ памяти ребенка, какъ отрадное и свѣтлое явленіе въ его трудовой, а подлѣ часъ и не приглядной жизни.

Напротивъ тѣхъ дѣтей, кои давали или неудовлетворительные отвѣты или вопросъ оставляли совершенно безъ отвѣта по незнанію, Владыка отечески наставлялъ учиться, доказывая необходимость знанія священнаго писанія и молитвъ, какъ единственное средство нашего спасенія.

Побесѣдовавъ довольно продолжительное время съ дѣтьми, Архипастырь осмотрѣлъ храмъ и спрашивалъ священника и церковнаго старосту о прежде производимыхъ ремонтахъ и предполагаемомъ юбилейномъ ремонтѣ. Осматривалъ и вновь пріобрѣтенную икону св. преподобнаго Серафима, Саровскаго Чудотворца. Помолившись и приложившись къ сей иконѣ, Владыка изволилъ поинтересоваться на какія средства и когда была пріобрѣтена сія икона. При докладѣ о семъ, было доложено Владыкѣ и еще отрадное явленіе въ жизни прихожанъ, что съ прибытіемъ сей иконы—прихожане начали поднимать св. иконы въ свои дома для освященія своихъ жилищъ, какового обычая до сего времени здѣсь не наблюдалось. По осмотрѣ храма и его достопримѣчательностей (кстати сказать не многихъ), Владыко отбылъ изъ храма въ квартиру мѣстнаго священника, гдѣ былъ приготовленъ для него ночлегъ.

По прибытіи Владыки въ квартиру, изъ устъ его полилась бесѣда о школьномъ воспитаніи дѣтей вообще и въ частности о преподаваніи въ школахъ Закона Божія. Развивая бесѣду о преподаваніи Закона Божія, Владыка особенно на-

стаивалъ на подробнѣйшемъ разсмотрѣніи того или иного событія изъ жизни Спасителя, о нравственныхъ выводахъ изъ сихъ событій въ столь простой формѣ, которая была бы доступна дѣтскому пониманію. «Тогда, говорилъ Владыко, эти событія не забудутся на всю жизнь и ребенокъ, а впослѣдствіи и взрослый человекъ, всегда съумѣетъ извлечь изъ этихъ событій свою нравственную пользу, какъ руководство въ христіанской жизни». На замѣчаніе одного изъ присутствующихъ о.о. законоучителей, что у насъ, особенно въ министерскихъ школахъ, сильно преслѣдуется прохожденіе программы, Владыка отвѣтилъ, что нравственный долгъ священника — законоучителя — пройти по возможности всю программу, но съ такимъ расчетомъ, чтобы у школьника оставалось не одно только знаніе, но чтобы это знаніе имѣло вліяніе и на сердце ребенка и что только при вліяніи знаній на сердце изъ ребенка впослѣдствіи выйдетъ истинный христіанинъ съ правильнымъ взглядомъ на жизнь христіанскую со всѣми добрыми послѣдствіями такой жизни.

Затѣмъ бесѣда какъ-то незамѣтно перешла на текуція событія государственной жизни и въ частности на такой важный актъ въ жизни страны, какъ учрежденіе Государственной Думы. Въ разговорѣ о Думѣ, Владыко указалъ ту роль, какую должно сыграть православное духовенство при выборахъ лицъ въ Государственную Думу.

Священники должны вліять на православный приходъ въ смыслѣ выбора въ Думу людей, преданныхъ православію и самодержавію и что работа въ этомъ направленіи есть святой долгъ пастырей церкви. Слова Владыки есть святая истина, такъ какъ быть равнодушнымъ въ исполненіи акта такой важности, какъ выборъ въ Государственную Думу, было бы не простительнымъ преступленіемъ со стороны духовенства своимъ дѣятельнымъ и разумнымъ участіемъ въ выборѣ честныхъ, дѣятельныхъ и христіанскаго образа мы-

слей лицъ, духовенство докажетъ любовь къ Царю и Отечеству.

На завтра 3-го октября, Владыка снова бесѣдовалъ о предстоящихъ въ храмѣ работахъ, давая свои указанія какъ опытный строитель, которому давно и много приходилось работать по разнымъ постройкамъ. Въ 8 ч. утра, Владыка, благословивъ присутствующихъ и пожелавъ священнику съ причтомъ и старостой добраго здоровья и успѣха въ предстоящихъ дѣлахъ—отбылъ въ с. Усолъе, провожаемый добрыми пожеланіями собравшихся прихожанъ и продолжительнымъ колокольнымъ звономъ.

Свящ. II — въ.

35-лѣтній юбилей священника от. Н. І. Шастина.

8-го сентября 1905 г. городское духовенство и корпорации духовно-учебныхъ заведеній г. Иркутска чествовали законоучителя образцовой при Духовной Семинаріи школы (онъ же и Иркутскій уѣздный наблюдатель церковно-приходскихъ школъ) свящ. Николая Іоакимовича Шастина по поводу исполнившагося 35-лѣтія служенія его въ священномъ санѣ. Вниманіе къ юбиляру оказалъ и Его Высокопреосвященство, Архіепископъ Тихонъ, прибывъ на юбилейный обѣдъ.

Почтенный юбиляръ привіялъ санъ въ 1-й же годъ по окончаніи курса семинаріи, а именно: въ 1870 году (8-го сентября), и началъ свою общественную дѣятельность въ качествѣ сельскаго священника при Куйтунской Ильинской церкви. Здѣсь онъ оставался до 1876 г., когда, согласно прошенію, былъ переведенъ къ Платоновской тюремной церкви. Въ 1883 г. Епархіальнымъ Начальствомъ утвержденъ въ должности законоучителя въ приходскомъ училищѣ при винокуренномъ заводѣ Путиныхъ. Въ 1890 г., согласно про-

шенію, зачисленъ на миссіонерскіе курсы при Казанской Духовной Академіи, по монгольскому отдѣлу, каковыя и прослушалъ въ полномъ объемѣ. По возвращеніи въ Иркутскъ назначенъ сотрудникомъ миссіи въ Бильчирскій Кирилло-Меѳодіевскій станъ (въ 1892 г.). Въ 1893 г. назначенъ учителемъ II-го класса образцовой при дух. Семинаріи школы. Въ 1893 г. опредѣленъ священникомъ къ Градо-Иркутской Князе-Владимірской церкви. Въ 1898 г. Епархіальнымъ Начальствомъ назначенъ законоучителемъ въ колонію малолѣтнихъ преступниковъ, а въ 1900 г. назначенъ законоучителемъ образцовой школы при дух. Семинаріи. Наконецъ, съ 1903 г. опредѣленіемъ епархіальнаго начальства назначенъ Иркутскимъ уѣзднымъ наблюдателемъ церковно-приходскихъ школъ.

При исполненіи всѣхъ своихъ многостороннихъ обязанностей о. Николай пользовался неизмѣннымъ усердіемъ и постояннымъ одобреніемъ начальства, которое трижды объявляло ему благодарность за его ревностныя труды. А его преподаваніе Закона Божія въ школахъ обратило на себя лестное вниманіе всего Иркутскаго общества и Имперскаго наблюдателя церковно-приходскихъ школъ, пожелавшаго, чтобы о. Николай записалъ свои уроки Закона Божія и издалъ въ свѣтъ. Юбиларъ имѣеть награды до наперстнаго креста включительно и орденъ св. Анны 3-й ст.

Чествованіе началось обѣденою въ «Литвинцевской» церкви и молебномъ послѣ нея съ приглашеніемъ многолѣтняго юбиляру. Затѣмъ явившіеся поздравить о. Николая собрались у него на квартирѣ, и здѣсь свящ. о. В. Флоренсовымъ отъ почитателей былъ прочитанъ адресъ и поднесенъ юбиляру подарокъ св. икона—Тайной Вечери и Библейская исторія Лопухина. Въ своей рѣчи от. В. Флоренсовъ въ яркихъ и симпатичныхъ чертахъ изобразилъ всю многотрудную и разнообразную дѣятельность почтеннаго юбиляра. Эту рѣчь мы

приводимъ ниже въ цѣломъ ея видѣ. Говорились рѣчи и въ послѣдовавшемъ затѣмъ обѣдѣ. Преподаватель семинаріи Н. П. Березовскій говорилъ о выдающемся и прямо неподражаемомъ преподаваніи о. Николаемъ Закона Божія (см. эту рѣчь ниже). И. А. Люблинскій, попечитель церковно-учительской школы, указалъ на тѣ труды, которые пришлось понести о. Николаю при постройкѣ зданій Бязе-Владимірскаго монастыря и школы. Епархіальный наблюдатель Н. А. Сильвинскій обрисовалъ значеніе о. Николая, какъ неутомимаго и талантливаго наблюдателя школъ.—Обѣдъ кончился только въ 4 часа, послѣ чего Его Высокопреосвященство отбылъ къ себѣ, по его примѣру начали разѣзжаться и остальные.—Въ заключеніе считаемъ нужнымъ сообщить, что вскорѣ же послѣ юбилея о. Николай получилъ новое назначеніе —законоучителемъ въ Иркутскую министерскую учительскую семинарію. Пожелаемъ, чтобы и на этомъ поприщѣ, такъ отвѣчающемъ несомнѣнно большому педагогическому таланту о. Николая, онъ трудился съ тѣмъ же усердіемъ и пользой, какъ и раньше, — и съ тою же славой.

Адресъ, прочтенный о. Василиемъ Флоренсовымъ.

Ваше Высокоблагословеніе,

Глубокопочтимый о. Николай Іоакимовичъ!

И въ природѣ и въ жизни человѣческой бываютъ такія явленія, такіе моменты, которые невольно останавливаютъ на себѣ вниманіе, заставляютъ поразмыслить надъ ними, откликнуться на одни изъ нихъ голосомъ радости, на другія голосомъ скорби, на иныя голосомъ негодованія или изумленія.—Большого значенія и важности моментъ въ Вашей жизни собралъ насъ сегодня сюда, къ Вамъ: сегодня исполнилось 35 лѣтъ непрерывнаго служенія Вашего св. Церкви въ санѣ священника. Приближеніе этого знаменательнаго юбилейнаго дня невольно остановило всеобщее наше вниманіе на Вашей личности и дѣятельности,—и вотъ мы видимъ

проявленіе дружнаго и неудержимаго порыва всеобщаго къ Вамъ уваженія, преданности и любви. Вы, о. Николай, невольно располагаете къ себѣ всѣхъ; Вы обладаете великой силой нравственнаго притяженія къ себѣ, нравственнаго обаянія, а эта сила, это обаяніе, есть счастливый выводъ изъ всей Вашей жизни, есть результатъ благотворнаго вліянія на окружающихъ Вашей доброй души и Вашей много-полезной и благородной дѣятельности.—Какъ ни возвышенны Ваши взгляды на службу священника, какъ ни глубокопроникнуты Вы святой идеей истиннаго паствырства, однако карьера Ваша на этомъ поприщѣ съ житейской точки зрѣнія далеко Вамъ не благопріятствовала. Сравнительно раннее вдовство, затѣмъ служба вторымъ священникомъ при Андреевской тюрьмѣ, далѣе при миссіонерскомъ станѣ, учительство при образцовой школѣ при духовной семинаріи, затѣмъ поступленіе Ваше 10 лѣтъ тому назадъ къ этому, далеко благоустроенному еще тогда храму, наконецъ, неожиданное и незаслуженное отъ него увольненіе*) съ утѣшеніемъ однимъ лишь уѣзднымъ наблюдательствомъ по школамъ, все это такая обстановка, отъ которой иному едва ли бы поздоровилось, отъ которой едва ли бы не захотѣлось удалиться, и если Вы не сдѣлали этого, то ужъ конечно не потому, что не смогли или не сумѣли бы найти себѣ лучшаго. Нѣтъ, вѣрный пословицѣ: «не мѣсто красить человѣка, а человѣкъ мѣсто», Вы всѣ мѣста своего служенія скрашивали собою, всѣ эти мѣста дѣлали видными, привлекательными, заманчивыми не со стороны внѣшней ихъ обеспеченности, а по тому внутреннему благоустройству, которое есть плодъ Вашего умѣлаго труда. Такъ, въ Александровской тюрьмѣ

*) Это мѣсто, согласно замѣчанію по поводу него Его Высокопреосвященства, нужно понимать такъ, что о. Николай не былъ уволенъ, а только былъ лишень жалованья въ размѣрѣ 60 р. съ лишнимъ въ мѣсяцъ, дѣйствительно, совсѣмъ неожиданно и безъ какихъ-нибудь поводовъ со стороны юбиляра.

около Васъ группируются лучшія мѣстныя силы того времени, докторъ—этотъ Гаазъ Александровской тюрьмы, чины администраціи и др. Вамъ даютъ средства, Вамъ оказываютъ содѣйствіе, и вотъ по вашей инициативѣ тамъ возникаетъ школа—это рѣдкое украшеніе тюрьмы и лучшее утѣшеніе для ея несчастныхъ обитателей. Далѣе. Въ Бильчирскомъ станѣ васъ не смутило ни второстепенное мѣсто второго священника, ни званіе только сотрудника миссіи, ни скромная роль учителя миссіонерской школы, напротивъ, съ свойственнымъ вамъ умѣніемъ Вы бодро повели свое дѣло и описанное въ «Церковныхъ Вѣдомостяхъ» Ваше путешествіе съ бурятскими учениками въ Иркутскъ и монастырь многимъ памятно и до сихъ поръ не только какъ паломничество, но какъ цѣлая экскурсія, какъ незамѣнимый, наглядный, пріятный и весьма важный по знакомству съ русской культурой урокъ, какъ такой урокъ, который ученики ваши не забудутъ всю жизнь. А сколько заботъ и трудовъ положено вами здѣсь, на Баштакѣ, сколько зданій построено здѣсь при вашемъ главномъ участіи и неутомимомъ наблюденіи, сколько учениковъ прошло здѣсь черезъ Ваши умѣлыя руки, какимъ любимымъ и уважаемымъ пастыремъ явились Вы здѣсь! Даже и послѣ отставки отъ настоятельства здѣсь вы все такъ же любите этотъ св. храмъ, все съ той же готовностью и любовію служите въ немъ попрежнему, дорожите и наслаждаетесь этою службой, чувствуете въ ней такую же потребность, какъ въ воздухѣ для дыханія. Но есть еще особенность въ вашемъ священническомъ служеніи. Это та особенность, которая должна бы принадлежать и каждому пастырю, какъ его важнѣйшая обязанность. Но что дѣлать, когда „овому убо данъ одинъ талантъ, овому два, овому же пять“!... Особенность эта ваше учительство въ самомъ обширномъ и истинномъ значеніи этого слова. Неустанный, вдумчивый и искренній проповѣдникъ въ церкви, особо-одаренный,

усердный, неподражаемый законоучитель въ школѣ, блестящій лекторъ по преподаванію Закона Божія на курсахъ, авторъ записокъ по преподаванію этого начала всякой премудрости, Вы давно обратили на себя вниманіе и заслужили себѣ высокое и популярное имя. Неудивительно, поэтому, что Васъ наперерывъ приглашали и приглашаютъ и на курсы и въ высшіе классы учебныхъ заведеній, неудивительно, что Вашимъ преподаваніемъ увлекаются и учащіеся и даже начальствующіе, Вамъ поручаютъ составленіе записокъ и учебниковъ и, наконецъ, наблюденіе за школами. Такъ щедро надѣлилъ Васъ Господь педагогическими талантами, и, по истинѣ, Вы приумножили ихъ, насколько только хватило вашихъ недюжинныхъ силъ!—Но не на словахъ только учительствовали Вы. Уча добру другихъ, вы цѣлію собственной жизни ставили добро, помощь ближнему, и эту помощь Вы оказываете иногда такъ незамѣтно, такъ умѣло, такъ широко, что этому можно только удивляться и учиться. Сколько однихъ сиротъ выростили Вы у себя, на своемъ содержаніи, подъячасъ на кухнѣ, въ уголкѣ, гдѣ только оказывалось мѣсто, а затѣмъ выучивали ихъ въ школахъ и выводили ихъ въ люди, будучи для нихъ лучше отца родного! Сколькимъ бѣднымъ Вы помогали пристроить въ школы и на мѣста ихъ безпріютныхъ дѣтей! Это знаютъ лишь благодарѣтельствованные Вами; Вы развѣ въ шутку иногда объясните, откуда на козлахъ Вашихъ маленькій кучеръ—ученикъ, или почему къ Вамъ такъ сердечно относятся Ваши бывшіе ученики! Собраннымъ здѣсь хорошо извѣстны Ваше гостепріимство, Ваше радушіе, Ваша отзывчивость на все доброе, Ваша всегдашняя и умѣлая готовность помочь всѣмъ, кому только и чѣмъ можете. Не разъ и многихъ изъ назъ согрѣвало Ваше теплое, ласковое, участливое слово, не разъ съ рѣдкой охотой и единоклюшіемъ собирались у Васъ, дорогой о. Николай, ваши сослуживцы и знакомые, зная Васъ за

человѣка, «въ немъ же лѣсти нѣсть», которому чужды гордость и личные, своекорыстные виды и стремленія.—Такъ, почтеннѣйшій о. Николай, и въ нашемъ слабомъ изображеніи итоги вашей 35 лѣтней дѣятельности такъ обильны плодами истины и добра!.. А вѣдь о людяхъ сказалъ Спаситель: «отъ плода ихъ познайте ихъ, древо добро не можетъ плоды злы творити, ни древо зло плоды добры творити». Да растеть же и процвѣтаетъ плодоносное и доброе дерево жизни Вашей, высокочтимый о. Николай, на многіе годы; на многіе годы да продолжится возвышенное пастырское служеніе ваше; да не прерывается во вѣки та любовь, которая такъ тѣсно соединяетъ насъ съ Вами и которой Вы всю жизнь были достойнымъ проповѣдникомъ. Какъ высшее выраженіе этой святой любви примите отъ насъ этотъ св. образъ Тайной вечери и эти книги; пусть они напоминаютъ Вамъ о томъ, что люди всегда цѣнятъ истину и любовь отъ самыхъ высшихъ, божественныхъ, до самыхъ простыхъ, житейскихъ, такъ сказать, застольныхъ ея проявленій.

Речь Н. П. Березовскаго

Дорогой о. Николай Іоакимѣвичъ!

Позвольте и мнѣ сказать вамъ нѣсколько словъ. Я довольно давно, вотъ уже 7 лѣтъ, знаю васъ, какъ гостепріимнаго хозяина, интереснаго собесѣдника, живо и глубоко принимающаго къ сердцу современные вопросы и движенія, словомъ уже 7 лѣтъ я знаю васъ, какъ добраго, хорошаго и мыслящаго человѣка и всеми уважаемаго пастыря. Но этого мало. Я чрезвычайно счастливъ, что знаю Васъ еще какъ своего сослуживца по образцовой при духовной семинаріи школѣ, знаю васъ, какъ примѣрнаго, а можетъ быть вѣрнѣе—безпримѣрнаго, педагога—законоучителя.

Я долго наблюдалъ за вами, долго удивлялся вамъ и.. долго не понималъ васъ. Присутствуя на вашихъ урокахъ, я удивлялся вашимъ искуснымъ приемамъ обученія, вашему

умѣнью поставить такъ прямо вопросъ, что онъ неминуемо заставляетъ дѣтскій умъ дать нужный отвѣтъ. Но я не видѣлъ въ вашихъ урокахъ одной общей идеи, какой либо опредѣленной системы, а, главное, я не видѣлъ въ нихъ выполненія тѣхъ правилъ, какіе привыкъ встрѣчать въ извѣстныхъ мнѣ методахъ, такіе я преподавалъ своимъ ученикамъ. Нѣкоторые же ваши уроки казались мнѣ совсѣмъ странными: такъ они были новы, оригинальны, не обычны по методѣ и содержанію.

Но вотъ мнѣ выпадаетъ на долю счастье первому познакомиться съ вашими уроками не отрывочно (какъ было прежде), а въ системѣ: вы дали мнѣ возможность прочитать въ порядкѣ записанные вами по просьбѣ Имперскаго наблюдателя 22 урока, — и тутъ только я понялъ васъ. Я понялъ, что Вы большой талантъ, и что печатью несомнѣннаго таланта отмѣченъ каждый вашъ урокъ. Я понялъ, что у Васъ есть и своя система, свой планъ и свой методъ, но все это въ собственномъ смыслѣ свое результатъ собственного таланта, собственной мысли и собственной дѣятельности, а не взято на прокатъ изъ прочитанныхъ книгъ. Читая ваши уроки я временами испытывалъ истинно-художественное наслажденіе, то самое наслажденіе, которое испытываешь отъ истинно-художественныхъ произведеній. Часто я въ восторгѣ вскакивалъ съ мѣста, издавалъ радостныя восклицанія и... снова садился и перечитывалъ нѣкоторые дивныя страницы по нѣскольку разъ. Какъ все талантливое и оригинальное, Ваши уроки тѣсно связаны съ вашею личностью, почти не отдѣлимы отъ нея и потому мало доступны подражанію. Какъ все талантливое и оригинальное, ихъ нельзя оцѣнивать съ точки зрѣнія существующихъ методическихъ правилъ, наоборотъ, изъ нихъ слѣдуетъ извлекать методическія правила. Приходится только горько сожалѣть, почему вашихъ уроковъ записано только 22, а не всѣ 160.

Я говорю о вашей, дорогой о. Николай, школьно-педагогической дѣятельности, какъ вашъ сослуживецъ, какъ педагогъ теоретикъ, преподающій различныя педагогическія науки, и съ своей точки зрѣнія оцѣниваю вашу дѣятельность. Но ваши ученики знаютъ и цѣнятъ ваши уроки съ другой стороны. Я видѣлъ, какъ внезапно оживаютъ они при одномъ Вашемъ появленіи; я видѣлъ, какъ какая-то сила приковываетъ къ вамъ на цѣлые часы дѣтскіе глазенки; я видѣлъ какъ при первыхъ вашихъ вопросахъ эти глазенки освѣщались зародившейся мыслью, искрились пониманіемъ. Я наблюдалъ, какъ эти зарожденныя вами мысли у дѣтей на перерывъ другъ передъ другомъ старались вылиться, правда, въ дѣтскія, наивныя, но всегда въ свои собственные, а потому и всегда милыя формы. Но этого мало. Я нерѣдко наблюдалъ усиленное бѣненіе дѣтскаго сердца, радость пониманія и горе затрудненія на оживленныхъ дѣтскихъ лицахъ; я нерѣдко усматривалъ слѣды сильныхъ нравственныхъ и религіозныхъ волненій, а иногда и чистыя, непорочныя дѣтскія слезинки. На вашихъ урокахъ все живутъ, все мыслятъ, все чувствуютъ. И я глубоко увѣренъ, что нѣкоторые изъ вашихъ уроковъ не забудутся учениками до конца ихъ жизни. Дай Богъ, о. Николай, побольше мнѣ слышать этихъ уроковъ, а вамъ давать ихъ еще многія и многія лѣта! Но я не кончу своей рѣчи, не обратившись къ вамъ снова съ той просьбой, съ которой неоднократно уже къ вамъ обращался. Не зарывайте таланта въ землю, не скрывайте сокровища подъ спудомъ. Ваши уроки — несомнѣнное сокровище. Будетъ же храниться имъ только въ вашей мысли; пора имъ дать волю, пора ихъ пустить по бѣлу свѣту распространять вездѣ свѣтъ и добро.

Торжество освященія обновленнаго Аларскаго Иннокентіевскаго миссіонерскаго юбилейнаго храма.

Въ субботу, 1-го октября сего 1905 г. въ Аларскомъ Иннокентіевскомъ миссіонерскомъ юбилейномъ станѣ торжественно, самимъ Архипастыремъ Иркутскимъ, Высокопреосвященнѣйшимъ Тихономъ, въ сослуженіи сопровождавшаго его о. протоіерея, — личнаго секретаря его, мѣстнаго миссіонера и нѣсколькихъ собравшихся миссіонерскихъ и приходскихъ іереевъ, совершено освященіе, обновленнаго и благолѣпно отдѣланнаго на средства Иркутскаго комитета православнаго миссіонерскаго общества, въ честь святителя Христова Иннокентія, храма.

Не лишнимъ считаю при настоящемъ случаѣ хотя коротенько изложить исторію возникновенія Аларскаго стана и воздвигнутаго въ немъ каменнаго, оригинальнаго, храма. Аларскій станъ открытъ въ 1877 году въ ознаменованіе 150 лѣтія Иркутской епархіи со дня назначенія святителя Христова Иннокентія первымъ епископомъ Иркутскимъ. По сему онъ и называется Аларскимъ Иннокентіевскимъ юбилейнымъ станомъ.

Открытіе его вызвано слѣдующими обстоятельствами.

Въ Аларскомъ вѣдомствѣ, обширномъ по своей территоріи и многочисленномъ по народонаселенію (12 т. обою пола) до 1877 года былъ только одинъ миссіонерскій станъ, въ улусѣ Бажеевскомъ, почти на окраинѣ вѣдомства. Трудно было одному миссіонеру съ успѣхомъ вести слово проповѣди и слѣдить за ростомъ и укрѣпленіемъ юной паствы въ истинахъ воспринятой новой вѣры, особенно при исключительныхъ условіяхъ положенія здѣсь миссіонера среди ламъ и ламаитовъ. Устраненіе этого затрудненія, очень заботило въ Бозѣ почившаго Высокопреосвященнѣйшаго Веніамина, тогдашняго Иркутскаго архипастыря, которому весьма желательно было устроить здѣсь въ центрѣ вѣдомства, второй

станъ, въ помощь имѣющемуся. Сначала Владыкѣ при участи благотворителей Богъ помогаетъ устроить простенькій храмъ, домовый, въ одной изъ залъ мѣстнаго училища. Въ этомъ храмѣ и служили до 29 апрѣля 1890 года, до дня освященія новоустроеннаго настоящаго каменнаго храма. Съ устройствомъ временнаго храма рукополагается сюда и священникъ изъ учителей мѣстнаго училища Іоаннъ Сотниковъ*), воспитанникъ Иркутской духовной семинаріи, съ званіемъ сотрудника Бажеевскаго миссіонера.

15 и 16 января 1877 года праздновалось 150 лѣтіе Иркутской епархіи со дня назначенія святителя Христова Иннокентія первымъ епископомъ Иркутскимъ. Передъ празднованіемъ этого юбилея Владыка сдѣлалъ воззваніе къ своей паствѣ, прося ознаменовать вѣковое событіе дѣломъ особенно угоднымъ Святителю Христову. «Всѣмъ читателямъ Святителя Иннокентія извѣстно, говоритъ Владыка въ своемъ воззваніи, что особеннымъ предметомъ его заботливости было распространеніе православной вѣры между язычниками и христіанское просвѣщеніе своей паствы черезъ училищное образованіе, а потому это юбилейное торжество онъ, Владыка, полагалъ бы ознаменовать устройствомъ въ честь святителя миссіонерскаго стана и школы».

На такое воззваніе Владыки отозвались усердно со всѣхъ концовъ епархіи, и въ короткое время пожертвованій на предполагаемое благое дѣло поступило до 10 тысячъ рублей. Тогда Владыка сталъ думать объ избраніи мѣста для основанія стана. Рѣшеніе его, какъ и слѣдовало ожидать,

*) Примѣч. о. Іоаннъ Сотниковъ прослужилъ здѣсь до января или февраля 1878 г., затѣмъ здѣсь служилъ о. Василій Михайловъ до мая мѣсяца 1879 года, въ іюль этого года, послѣ пожара г. Иркутска, сюда временно назначается о. протоіерей градо-Иркутской Прокопіевской (Чудотворской) церкви Григорій Шергинъ, который служить здѣсь всего лишь нѣсколько мѣсяцевъ и 5 декабря 1879 года станъ принимаетъ отъ него только что окончившій курсъ студ. Семинаріи (въ томъ же году) свящ. Николай Затопляевъ, который служить въ этомъ станѣ и по настоящее время.

остановилось на осуществленіи давно занимавшей его мысли объ открытіи этого новаго стана въ центрѣ Аларскаго вѣдомства, гдѣ находилась Аларская Степная Дума, въ помощь Бажеевскому стану. Сначала рѣшено было устроить деревянный храмъ. Пока шли сужденія о способѣ постройки, путемъ ли подряднымъ, или хозяйственнымъ, о пріисканіи подрядчика и т. п., сгораетъ въ іюнѣ мѣсяцѣ 1879 года городъ Иркутскъ совсѣми его запасами, цѣны на все моментально поднимаются до неимовѣрной высоты. Волей-неволей пришлось отложить эту постройку до болѣе благопріятнаго времени. Между этимъ пожертвованія на святое дѣло въ честь особенно чтимаго Сибирскаго святителя Христова Иннокентія все возрастаютъ и возрастаютъ и въ 1883 году доходятъ до 30 т. рублей. Тогда уже у Владыки является мысль вмѣсто предполагаемаго деревяннаго храма устроить благолѣпный каменный. Находится свой доморощенный чертежникъ и архитекторъ самоучка о. протоіерей Шергинъ, который по мысли Владыки чертитъ оригинальный по архитектурѣ и замѣчательный по идеѣ планъ: восьмиугольное зданіе, долженствующее изображать юрту, жилище аборигена бурята, увѣнчанное Царь колоколомъ, съ надписью на немъ священныхъ девизовъ миссіонерства, программы его просвѣтительной дѣятельности: «Благовѣстите день отъ дне спасеніе Бога Нашего» и «Шедше научите вся языки, крестяще ихъ во Имя Отца, и Сына, и Святаго Духа». Планъ этотъ просматривается и 29-го сентября 1883 года утверждается г. Губернскимъ Архитекторомъ Кудельскимъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Письма въ редакцію.

I.

Не откажите дать мѣсто въ «Иркутскихъ Епархіальн. Вѣдомостяхъ» нижеслѣдующему письму.

Въ 18 № «Епархіальныхъ Вѣдомостей» за т. г. по-

мѣщено письмо изъ г. Нижнеудинска относительно ненормальной постановки дѣла въ Слободскомъ приходѣ. Содержаніе этого письма, какъ видно, нѣкоторымъ лицамъ не понравилось; они думаютъ, что письмо принадлежитъ мнѣ. Подобнаго рода заблужденіе можетъ сыграть для меня роль весьма плохую; это подозрѣніе можетъ такъ или иначе отразиться на моей учительской дѣятельности. Покэрнѣйше прошу редакцію засвидѣтельствовать на страницахъ «Епар. Вѣд.» мою непричастность къ упомянутому письму.

Примите увѣреніе въ совершенномъ къ вамъ почтеніи.
Учитель *Антонъ Ивановъ*.

Смѣемъ увѣрить тѣхъ лицъ, кои заподозрили г. Иванова въ авторствѣ письма въ № 18 «Вѣдомостей», что онъ совершенно непричастенъ ни къ тому письму, ни къ иной какой либо замѣткѣ или статьѣ «Вѣдомостей» за 1905 годъ.

Редакція.

II.

Въ № 18 Иркутскихъ Епархіальныхъ вѣдомостей въ отдѣлѣ замѣтокъ, было помѣщено письмо въ редакцію, подписанное нѣкимъ прихожаниномъ и касающееся вопроса о малочисленности штата священнослужителей при Нижнеудинской Воскресенской церкви. Въ виду того, что приводимые авторомъ письма факты не соотвѣтствуютъ дѣйствительности, а затронутый авторомъ вопросъ близко касается и моей служебной дѣятельности, какъ священника Воскресенской церкви—да будетъ позволено и мнѣ сказать нѣсколько словъ по поводу этого письма.

Авторъ письма пытается доказать необходимость «двойного», какъ онъ выражается, причта при Воскресенской церкви и въ качествѣ доказательства такой необходимости преподноситъ съ одной стороны предположеніе («можетъ случится, что умирающему»... и т. д.), а съ другой—факты.

Не касаясь первой категоріи «доказательствъ», которыя по самой природѣ своей не могутъ служить твердымъ основаніемъ для какого либо вывода, скажу лишь о приводимыхъ авторомъ фактахъ.

Такъ, авторъ пишетъ: «такой праздникъ, какъ 22-го октября два года подрядъ оставался въ Слободѣ безъ Богослуженія, потому что батюшка уѣзжалъ служить въ д. Рубахину и вмѣсто себя не оставлялъ священника». Однако, 22-го октября 1904 года, въ день празднованія Иконъ Казанской Божіей Матери литургію служилъ соборный священникъ отецъ Александръ Поновъ, который и можетъ подтвердить справедливость моего утвержденія. Слѣдовательно авторъ въ этомъ случаѣ не правъ.

Далѣе авторъ пишетъ, что на второй недѣлѣ Великаго поста сего года говѣльщики были безъ батюшки и видѣли его только въ субботу у исповѣди, такъ какъ батюшка будто-бы служилъ эту недѣлю въ д. Рубахиной, потому что говѣли Рубахинцы. Опять неправда, батюшка служилъ вторую недѣлю въ мѣстномъ Воскресенскомъ храмѣ, а въ среду и пятокъ преждеосвященныя Литургіи и только въ пятницу послѣ Литургіи уѣхалъ въ Рубахину, гдѣ въ теченіе недѣли по-очередно отправляли службу діаконъ и псаломщикъ.

Не имѣя подъ рукою много фактическаго матеріала, автору письма приходится лишь удивляться, какъ это батюшка можетъ справляться и съ приходомъ и со школами... Удивленіе кажется тутъ не умѣстно, такъ какъ, при сознаніи своего долга, каждый можетъ справиться со своимъ дѣломъ, да и не такъ ужъ много дѣла у батюшки, какъ раздулъ его авторъ. Батюшка находитъ время и досугъ. Есть у него обязанности помимо прямыхъ и принятыя добровольно, чего не было бы если-бы онъ не имѣлъ свободнаго времени. Такъ напримѣръ, онъ состоитъ въ мѣстномъ отдѣленіи епархіальнаго училищнаго совѣта членомъ—казначеемъ и

духовникомъ въ благочиніи. Таковыя обязанности тоже не мало отнимаютъ времени и однако нареканій на неаккуратность даже по этимъ обязанностямъ онъ до сего времени не слышалъ.

Далѣе авторъ пишетъ: «многіе недоумѣваютъ: почему бы не пригласить въ нѣкоторыхъ случаяхъ городского священника и не подѣлиться съ нимъ доходомъ; городскому священнику сверхсмѣтные гривенники, ухъ какъ были бы милы; да и молящимся было бы пріятнѣе видѣть нормальные порядокъ и службу». Допустимъ приглашенъ священникъ и послѣ Литургіи стали бы два священника, по мнѣнію автора, для ускоренія совершать требы, чтобы не разстроилось религіозное настроеніе у ожидающихъ. Что же бы тогда вышло, въ одно и тоже время крестили бы дѣтей, отпѣвали покойника, служили молебны и т. п. Вышелъ бы тогда настоящій хаосъ и всего скорѣе тутъ-то и можетъ разстроиться религіозное настроеніе, но ни какъ отъ ожиданія.

Въ виду неосвѣдомленности прихожанина въ приходскихъ дѣлахъ, считаю не лишнимъ привести слѣдующую справку: въ 1904 году 4 января былъ собранъ церковно-приходскій сходъ изъ прихожанъ Воскресенской церкви, гдѣ имъ былъ объявленъ указъ Иркутской Духовной Консисторіи отъ 12-го ноября 1903 года за № 7128 о томъ, необходимо ли при сей церкви Воскресенской открытіе второго штата церковно служителей и какое можетъ обезпеченіе относительно квартиры и прочаго довольствія. По выслушаніи сего указа и посовѣтовавшись между собой, прихожане составили приговоръ такого содержанія: «по всестороннемъ обсужденіи и заявленіи причта о томъ, что онъ, т. е., причтъ ничего не имѣетъ противъ открытія второго штата, заявляемъ слѣдующее: Необходимости въ открытіи второго штата при сей церкви не имѣемъ, такъ какъ всѣ требы и Богослуженія совершаются и при одномъ священникѣ своевременно. Кромѣ

того мы, коренные прихожане, сей церкви по большей части народъ не на столько богатый, что-бы обезпечить новый штатъ квартирою и другимъ довольствіемъ.

Выселокъ же желѣзно-дорожной станціи, какъ намъ извѣстно, не въ далекомъ будущемъ составитъ самостоятельный приходъ, въ чемъ и подписуемся». Слѣдуютъ подписи причта, церковнаго старосты и прихожанъ. Приговоръ этотъ представленъ въ Иркутскую Духовную Консисторію чрезъ о. благочиннаго при рапортѣ отъ 19-го января 1904 года за № 38-мъ.

Священникъ *Иннокентій Паргачевскій.*

Е Ж Е М Ъ С Я Ч Н О Е И З Д А Н І Е

„БОЖІЯ НИВА“

Троицкій собесѣдникъ для православной школы и семьи
въ 1906 году
(пятыи годъ изданія)

Въ составъ программы сего изданія входятъ слѣдующіе
отдѣлы:

I. Церковь и школа. II. Семья и школа. III. Школа и народная жизнь. IV. Школа какъ воспитательница эстетическаго чувства. V. Посты и всходы: лѣтопись церковныхъ школъ. VI. Переписка нашихъ читателей. VII. Приложенія: „Зернышки Божіей Нивы“.
Троицкое чтеніе для дѣтей. (12 №№ въ годъ).

Объемъ изданія—отъ 1 до 3-хъ печатныхъ листовъ.

Сроки выхода—12 разъ въ годъ.

Годовая подписка съ приложеніями **ОДИНЪ РУБЛЬ**
съ перес.

Подписка на текущій годъ продолжается. Новые подписчики получаютъ всѣ вышедшіе номера съ приложеніями.

Первые четыре тома **Божіей Нивы** можно получать

безъ переплета по 1 р. 10 к. каждый томъ, а въ коленкоромъ переплетѣ по 1 р. 75 к. съ перес.

Адресъ: Сергіевъ Посадъ, Московской губ., въ редакцію «Божіей Нивы».

Открыта подписка на 1906 годъ на
ДУХОВНЫЙ ЖУРНАЛЬ

„СТРАННИКЪ“

съ бесплатнымъ приложеніемъ

«Общедоступной Богословской Библіотеки»

и прибавленія къ ней.

Духовный журналъ «Странникъ» будетъ издаваться въ 1906 году по прежней широкой программѣ, обнимающей весь кругъ движеній богословско-философской мысли и церковно-общественной жизни, интересамъ которой онъ неослабно служить въ теченіе болѣе сорока лѣтъ. При журналѣ въ качествѣ бесплатнаго приложенія издается «Общедоступная Богословская Библіотека», имѣющая свою цѣлю сдѣлать вполнѣ доступными для читателей лучшія и капитальнѣйшія произведенія русской и иностранной богословской литературы.

Въ 1906 году подписчикамъ будутъ даны три капитальныхъ сочиненія:

I. «Православная Богословская энциклопедія», или Богословскій Энциклопедическій словарь, содержащій въ себѣ необходимыя для всякаго серьезно образованнаго человѣка свѣдѣнія по всеѣмъ предметамъ богословскаго и философскаго знанія, т. VII, въ который войдутъ слова на І, К и м. б. Л (съ картами и иллюстраціями).

II. Толковая біблія, съ иллюстраціями, или комментарий на все книги Св. Писанія Ветхаго и Новаго завѣта. Томъ третій, въ который входятъ не вошедшія въ II т. Историческія книги.

III. «Матерія и духъ» — особый трактатъ изъ серіи «Христіанство, наука и невѣріе на зарѣ XX вѣка». Этотъ трактатъ имѣетъ своею цѣлю объединить и общедоступно изложить данныя наукъ о матеріи и духѣ для научнаго обоснованія христіанскаго взгляда на міръ и человѣка.

Журналъ по прежнему будетъ выходить ежемѣсячно книжками въ 10—12 и болѣе печ. листовъ (до 200 стр. въ книжкѣ).

Цѣна: а) въ Россіи за журналъ «Странникъ» съ приложеніемъ двухъ томовъ «Общедоступной Богословской Библіотеки» восемь (8) рублей съ пересылкой; б) за границей 11 руб. съ перес.

Примѣч. а) Въ отдѣльной продажѣ для неподписчиковъ цѣна «Богосл. Библіотеки» 2 р. 50 к. за томъ, безъ перес. и 3 руб. съ перес.

б) Желаящіе имѣть выпуски «Библіотеки» въ изящномъ англійскомъ переплетѣ благоволятъ прилагать по 50 коп. за выпускъ.

в) Новые подписчики, желающіе получить уже вышедшіе шестнадцать выпусковъ «Библіотеки» (4-ре т. «Православнаго Собесѣд. Богословія», 2 т. «Исторіи Христ. церкви въ XIX в.» 6 т. «Правосл. Богосл. Энциклопедіи», два т. сочин. Фаррара: «Жизнь и труды свв. отцовъ и учителей церкви» (съ иллюстраціями) и два тома «Толковой Библіи», прилагаютъ при выпискѣ всѣхъ по 1 р. за выпускъ (въ перепл. по 1 р. 50 коп.), а при выпискѣ на выборъ по 1 р. 50 коп. (въ пер. по 2 р.).

Адресоваться: Въ редакцію журнала «Странникъ» — С.-Петербургъ, Невскій проспектъ, д. № 182.

Городскіе СПб. подписчики благоволятъ обращаться въ контору редакціи — Невскій проспектъ, д. 182.

За редактора *С. Артемьевъ*,

„РУКОВОДСТВО для СЕЛЬСКИХЪ ПАСТЫРЕЙ“

въ 1906 подписномъ году.

Въ 1906 подписномъ году журналъ «Руководство для сельскихъ пастырей», вступая въ 47-й годъ существованія, останется вѣрнымъ своей задачѣ—содѣйствовать, по мѣрѣ силъ, православно-русскому духовенству въ его святомъ и многотрудномъ служеніи.

Годовое изданіе журнала будетъ состоять изъ 52 еженедѣльно выходящихъ номеровъ, что составитъ три тома, изъ 12 книжекъ «Проповѣдей» и 12 выпусковъ «Богословскаго бібліографическаго Листка». Кромѣ того, въ 1906 г. Редакція дастъ подписчикамъ, въ качествѣ бесплатнаго приложенія, полный сборникъ «Церковныя пѣснопѣнія».

«Руководство для сельскихъ пастырей» рекомендовано Святѣйшимъ Синодомъ духовенству и начальствующимъ въ духовно учебныхъ заведеніяхъ къ выпискѣ въ церковныя и семинарскія бібліотеки (Синод. опредѣленіе отъ 4 февраля — 14 марта 1885 г. за № 280).

Подписная цѣна съ пересылкой во всѣ мѣста Россійской имперіи **ШЕСТЬ** рублей.

Съ требованіями обращаться по слѣдующему адресу: Кіевъ, въ редакцію журнала: «Руководство для сельскихъ пастырей».

Открыта подписка на иллюстрированный журналъ

ВОСКРЕСНЫЙ ДЕНЬ

и иллюстрированную газету

СОВРЕМЕННАЯ ЛѢТОПИСЬ.

ДВАДЦАТЫЙ ГОДЪ ИЗДАНІЯ.

Допущенъ въ бібліотеки духовно-учебныхъ заведеній.

Адресъ редакціи: Москва, Мясницкая ул., д. Николаевской церкви.

За 4 р. въ годъ съ пересылкой и доставкой въ 1906 г. будетъ дано: **52 №№** журнала иллюстрир., въ объемъ 1½ печатн.

листовъ, больш. формата каждый, по слѣд. программѣ 1) Церковь Христова въ ея прошломъ. 2) Церковь Христова въ ея настоящемъ. 3) Христіанское богослуженіе. 4) Христіанское искусство. 5) Церковная географія. 6) Евангельская проповѣдь. Подвиги проповѣдниковъ евангелія на окраинахъ русской земли. 7) Христіанская мысль. Вѣроученіе и нравоученіе. 8) Религіозно-нравственная оцѣнка художественныхъ произведеній свѣтской литературы. 9) Церковно-бытовая жизнь. Разказы изъ церковно-бытовой и религіозно-нравственной жизни.

52 №№ газеты Современная Лѣтопись по слѣдующей программѣ: 1) Статьи по церковно-общественнымъ вопросамъ. 2) Церковно-общественная жизнь въ Россіи. 3) Распоряженія епархіальн. начальствъ. 4) Среди газетъ и журнал. 5) Церковно-обществен. жизнь за границ. 6) Корреспонденція. 7) Полезныя свѣдѣнія. 8) Разныя извѣстія. 9) Смѣсь.

50 №№ Воскресныхъ Листковъ, пріобрѣтшихъ такую извѣстность, что ихъ каждый годъ расходится *нѣсколько милліоновъ экземпляровъ*. Въ Воскресныхъ Листкахъ будутъ помѣщаться простые назидательные разказы изъ житій святыхъ съ нравств. приложен. для простого народа.

12 книгъ поученій **Пастырскіе Завѣты** на всѣ воскресные и праздничные дни. Книги „Пастырскіе Завѣты“ будутъ разсылаться за нѣсколько мѣсяцевъ до произнесенія поученій въ Церкви.

12 книгъ внѣбогослужебн. бесѣдъ **Воскресный Собесѣдникъ**. Съ нравоученіями и разказами изъ жизни святыхъ и изъ обыденной жизни о томъ, *какъ жить христіанину въ міру*.

Кромь этого, въ 1906 г. будутъ даны:

1) Книжки назидательныхъ разказовъ съ иллюстраціями, пригодныхъ для чтенія на бесѣдахъ съ народомъ и въ школѣ.

2) **Иллюстрированные стѣнные листы** по объясненію нрав. богослуженія и по религіозно-нравственнымъ вопросамъ современной жизни текстъ будетъ напечатанъ только съ одной стороны и потому эти листы могутъ быть развѣшиваемы на наружныхъ стѣнахъ храмовъ и въ школахъ.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА на ВОСКРЕСНЫЙ ДЕНЬ со всѣми приложеніями съ пересылкой и доставкой на годъ 4 р. На полгода 2 р. 50 к.

Благочинные, выписывающіе журналъ не менее 10 экз., получаютъ еще одиннадцатый экз. БЕЗПЛАТНО.

Подписка принимается въ Москвѣ, въ редакція: Мясницкая, д. Николаевской церкви.

Редакторъ-издатель священникъ С. Уваровъ.

ОТКРЫТА на 1906 г. ПОДПИСКА

на еженедѣльный литературно-художественный журналъ

„РАДУГА“

Для участія въ «Радугѣ» приглашены извѣстнѣйшія крупныя силы русской литературы и живописи.

Въ теченіи 1906 года подписчики получаютъ:

52 № **Богато-иллюстрированного художественно-литературного журнала.**

14 книгъ **полнаго собранія сочиненій извѣстнаго французскаго писателя Э. Габоріо.**

12 книгъ **полнаго собранія сочиненій извѣстнаго нѣмецкаго писателя Е. Вернера.**

12 выпусковъ **драматическихъ соч. подъ названіемъ семейный театръ.**

Кромѣ того всѣ годовые подписчики получаютъ художе-

ственно исполненную красками картину большого формата одного изъ извѣстныхъ русскихъ художниковъ.

Подписная цѣна на годъ съ достав. и пересыл. 6 руб., на полгода 3 р.

Подписка принимается въ редакціи: С.-Петербургъ, Колокольная 3.

ПРИНИМАЕТСЯ ПОДПИСКА НА

„С В Ъ Т Ъ“

Въ 1906 г.

Подъ редакціею В. В. Комарова.

1906 годъ для «СВѢТА» есть его юбилейный годъ, двадцать пятый годъ изданія, подъ однимъ и тѣмъ же издательствомъ и одною и тою же редакціей.

Нерушимость государственной границы, преобладаніе русской народности въ русскомъ государствѣ, преобладаніе и главенствованіе православія (необходимая реформа его близка къ осуществленію), Самодержавіе соединенное съ народоправствомъ, обновленное, созывомъ выборныхъ Государственной Думы, работающее вмѣстѣ съ ними, избавленное отъ напосовъ родства, бюрократіи, или иноземныхъ вліяній.

Вотъ программа «СВѢТА» въ 1906 году. Программа эта есть единственная, которую въ наше время смуты можетъ усвоить себѣ русскій народъ.

Подписная цѣна съ пересылкою и доставкою:

На годъ съ 1 января по 31 декабря 4 р. На полгода съ 1 января или 1 іюля 2 р. На 3 мѣс. съ 1 ян. 1 апр., 1 іюля или 1 окт. 1 р.

Гг. подписчики, которые будутъ подписываться на газету «СВѢТЪ» и «СБОРНИКЪ РОМАНОВЪ» и посылать деньги въ одномъ конвертѣ, благоволятъ высылать;

На годъ съ 1 янв. по 31 дек. Газета и 12 книгъ романовъ. 8 р. На полгода съ 1 января или 1 іюля Газета и 6 книгъ романовъ. 4 р. На 3 мѣс. съ 1 янв., 1 апр. 1 іюля или 1 окт. Газ. и 3 книги романовъ. 2 р.

Письма и деньги адресовать: С.-Петербургъ, редакція „СВѢТЪ“ Невскій, 136.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1906 годъ.

на ежемѣсячный журналъ

ПРАВОСЛАВНЫЙ СОБЕСѢДНИКЪ

(51-й годъ изданія) съ приложеніемъ:

«Толкованій на Новый Заветъ»

бл. Теофилакта Болгарскаго.

Вступая въ 51-й годъ изданія, „Православный Собесѣдникъ“, по-прежнему будетъ служить органомъ научно-просвѣдительной дѣятельности профессоровъ академіи и всѣхъ лицъ, сочувствующихъ духовному просвѣщенію. Журналъ будетъ издаваться въ духѣ началъ православія и выходить, какъ и ранѣе, ежемѣсячно, книжками до 15 листовъ въ каждой.

Программа журнала: 1) Творенія св. отцовъ и церковныхъ писателей. Будетъ продолжаться изданіе знаменитаго апологетическаго произведенія Оригена „Противъ Цельса“.— 2) Статьи богословскаго, философскаго, церковно-историческаго и миссіонерскаго содержанія, примѣнительно главнымъ образомъ къ запросамъ современной жизни и мысли.— 3) Очерки текущей церковно-общественной жизни въ Россіи, на Западѣ и на Православномъ Востокѣ.— 4) Обзоръ миссіонерской (главнымъ образомъ—внѣшней, инородческой) дѣятельности въ Россіи въ связи съ изученіемъ жизни русскихъ инородцевъ.— 5) Хроника академической жизни.— 6) Критическія

статьи и библиографическія сообщенія изъ области духовной литературы и журналистики, какъ русской такъ и заграничной.

По примѣру 1905 года и въ наступающемъ 1906 году редакція „Православнаго Собесѣдника“ предлагаетъ подписчикамъ особенно льготныя условія по приобрѣтенію цѣннаго изданія „Толкованія на Новый Завѣтъ бл. Теофилакта Болгарскаго“. Въ 1906 году будутъ изданы два тома — первый (Толкованія на Евангеліе Матѳея) и второй (Толкованія на Евангеліе Луки), которые и уступаются по 50 копеекъ за томъ (вмѣсто 2 рублей за томъ). Уже вышедшіе въ 1905 году пятый и шестой томы означенныхъ «Толкованій» всѣ новые подписчики могутъ приобрѣтать точно также на льготныхъ условіяхъ — именно по 75 коп. за томъ (вмѣсто 2 р. за томъ).

Журналъ „Православный Собесѣдникъ“ рекомендованъ Св. Синодомъ для выписыванія въ церковныя бібліотеки, „какъ изданіе полезное для пастырскаго служенія духовенства“ (Синод. опр. 8-го сент. 1874 г. № 2792).

Цѣна за полное годовое изданіе «Православнаго Собесѣдника» съ доставкой и пересылкой: безъ приложенія «Толкованій» — въ Россію семь рублей, за границу — десять рублей; съ приложеніемъ же двухъ томовъ «Толкованій» (перваго и второго) — въ Россію восемь рублей, за границу одиннадцать рублей. Отдѣльная книжка журнала 80 коп.

Редакторъ профессоръ *Л. Писаревъ*.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1906 годъ на журналы

„ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ“

И

„ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ“

СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ

Полнаго собранія твореній св. Іоанна Златоуста,
издаваемые при С.-Петербургской духовной академіи.

I

„ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ“.

Ежедѣльный журналъ «ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ» вступаетъ въ 1906 году въ тридцать второй годъ изданія.

Программа изданія остается прежняя. Въ нее входятъ:

- 1) Передовыя статьи. 2) Статьи и сообщенія церковно-общественнаго характера. 3) «Мнѣнія и отзывы». 4) Изъ области церковно-приходской практики. 5) Къ респонденціи изъ епархій и изъ за границы. 6) Библиографическія замѣтки о новыхъ книгахъ. 7) Постановленія и распоряженія правительства. 8) Лѣтопись церковной и общественной жизни въ Россіи. 9) Лѣтопись церковной и общественной жизни за границей, особенно въ родственныхъ намъ по вѣрѣ странахъ. 10) Извѣстія и замѣтки. 11) Объявленія.

II

„ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ“.

Ежемѣсячный журналъ «ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ», старѣйшій изъ всѣхъ русскихъ духовныхъ журналовъ, вступающій въ 1906 году въ восемьдесятъ шестой годъ изданія, по прежнему будетъ давать:

- 1) статьи богословскія, философскія, историческія и по другимъ академическимъ предметамъ, 2) критическіе отзывы о новыхъ болѣе крупныхъ произведеніяхъ богословско-философской и исторической литературы, русской и иностранной, а также— обзоръ русскихъ духовныхъ (и отчасти свѣтскихъ) журналовъ, знакомящій съ содержаніемъ ихъ статей и изслѣдо-

ваній и съ ихъ общими достоинствами; 3) годичный отчетъ о состояніи С.-Петербургской Духовной Академіи и журналы собраній ея Совѣта за текущій учебный годъ.

Выходя въ количествѣ 12-ти книжекъ, каждая отъ 10 до 12 печатныхъ листовъ, «Христіанское Чтеніе» даетъ въ годъ до 132 печатныхъ листовъ (болѣе 2000 стр.), составляющихъ два тома (по двѣ части въ каждомъ) научно-богословскихъ статей и очерковъ и одинъ томъ журналовъ академическаго Совѣта.

III

Зъ 1895 года редакція издаетъ и въ 1906 г. заканчиваетъ изданіемъ.

„Полное собраніе твореній Св Іоанна Златоуста“ въ русскомъ переводѣ на слѣдующихъ основаніяхъ:

1) Въ изданіе это входятъ всѣ дошедшія до насъ творенія святого отца Церкви въ той послѣдовательности, въ какой они расположены въ извѣстной патрологіи Миня (съ обозначеніемъ страницъ подлинника).

2) Ежегодно доселѣ въ теченіе 11 лѣтъ издавался большой томъ въ 2-хъ книгахъ до 60-ти и болѣе печатныхъ листовъ (около 1000 страницъ убористаго, но четкаго шрифта), а въ 1906 г. будетъ изданъ послѣдній XII-й томъ въ 3-хъ книгахъ до 100 листовъ (около 1600 стр.).

3) Цѣна каждаго тома въ отдѣльной продажѣ три (3) рубля, XII-го же тома — четыре (4) рубля.

4) Но чтобы облегчить приобрѣтеніе этого цѣннаго изданія, редакція духовно-академическихъ журналовъ, рассматривая его какъ особое приложеніе къ послѣднимъ, доселѣ находила возможнымъ предоставить своимъ подписчикамъ слѣдующія льготныя условія: а) подписчики на оба журнала получали томъ, издаваемый въ текущемъ подписномъ году, вмѣсто трехъ руб. за одинъ руб. (8 р. + 1 р. = 9 р.) и подписчики на одинъ журналъ — за 1 руб. 50 коп. (5 р. + 1 р. 50 к. = 6 р. 50 к.), считая въ томъ и пересылку. Эти льгот-

ныя условія редакція оставляетъ и въ 1906 г., не смотря на увеличеніе объема прилагаемаго тома.

При такихъ льготныхъ условіяхъ все подписчики «Церковнаго Вѣстника» и «Христіанскаго Чтенія» получаютъ возможность при незначительномъ сравнительно расходѣ приобрести полное собраніе твореній одного изъ величайшихъ отцовъ Церкви, — собраніе, которое по богатству и разнообразію содержанія составляетъ цѣлую бібліотеку богословской литературы ея золотого вѣка.

Въ 1906 году будетъ изданъ ДВѢНАДЦАТЫЙ ТОМЪ въ трехъ книгахъ. Въ него войдутъ БЕСѢДЫ Св. Іоанна Златоуста на посланія Св. Апостола Павла къ Евреямъ, литургія Св. Іоанна Златоуста, болѣе 70 словъ на разныя темы, отрывки толкованій на кн. Іова, Притчи Соломоновы, прор. Іеремію и др. и «Указатель» къ 12 томамъ «Златоуста».

Тѣ изъ гг. подписчиковъ, которые при подпискѣ или въ теченіе 1906 года пожелали бы получить и первые одиннадцать томовъ все вмѣстѣ или порознь, уплачиваютъ за каждый томъ по два рубля (вмѣсто трехъ), въ переплетѣ по два рубля 50 коп. съ пересылкой.

Примѣчаніе. По этой льготной цѣнѣ каждый подписчикъ имѣетъ право получить только по одному экземпляру первыхъ одиннадцати томовъ.

Условія подписки на 1906 годъ.

Въ Россіи:

а) за оба журнала 8 (восемь) руб., съ приложеніемъ 12-го тома Твореній св. Іоанна Златоуста — 9 (девять) руб., въ изящномъ переплетѣ — 9 руб. 50 коп.

б) отдѣльно за «Церковный Вѣстникъ» 5 (пять) руб., съ приложеніемъ 12-го тома Твореній Св. Іоанна Златоуста — 6 руб. 50 коп., въ изящномъ переплетѣ — 7 руб. (на полугодіе 3 руб., съ приложеніемъ 12-го тома Твореній Св. Іоанна Златоуста — 5 руб., въ переплетѣ — 5 руб. 50 коп.); за «Христіанское Чтеніе» 5 руб., съ приложеніемъ 12-го тома Творе-

ній Св. Іоанна Златоуста — 6 руб. 50 коп., въ изящномъ переплетѣ — 7 руб.

Иногородные подписчики надписываютъ свои требованія такъ: ВЪ РЕДАКЦІЮ «ЦЕРКОВНАГО ВѢСТНИКА» и «ХРИСТИАНСКАГО ЧТЕНІЯ», ВЪ С.-ПЕТЕРБУРГѢ.

Открыта подписка на 1906 г.

IV Г. ИЗДАНІЯ.

НА ЖУРНАЛЬ

ПРАВОСЛАВНЫЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ

СЪ ЧЕТЫРЬМА БЕЗПЛАТНЫМИ ПРИЛОЖЕНІЯМИ.

Первые три года своего существованія «Православный Путеводитель» былъ журналомъ ежемѣсячнымъ и преимущественно миссіонерскимъ.

Но въ настоящее время, при чрезвычайно быстрой смѣнѣ событій громадной важности, появляются все новые и новые запросы и требованія, удовлетворить которымъ можно лишь при болѣе частомъ выходѣ книжекъ журнала и измѣненіи самой программы.

«Православный Путеводитель» будетъ выходить теперь 20 разъ въ годъ и по новой, значительно расширенной программѣ.

Программа журнала:

ОТДѢЛЪ I (официальный). Указанія и распоряженія правительства. ОТДѢЛЪ II. Статьи объ истинахъ вѣры и нравственности, по изъясненію Свящ. Писанія, богослуженія и церковныхъ канонѣвъ и по церковно-общественнымъ вопросамъ. ОТДѢЛЪ III. Статьи по исторіи Церкви (общей и русской); старообрядчество и сектантство въ его прошломъ и настоящемъ. Мысли и сужденія о текущихъ свбытіяхъ и явленіяхъ церковно-общественной жизни. Хроника. ОТДѢЛЪ

IV. Разборъ ученія старообрядцевъ и сектантовъ. Миссіонерскія бесѣды. ОТДѢЛЪ V. Мысли и сужденія по вопросамъ внутренней миссіи. Обзорѣніе современной постановки миссіонерскаго дѣла въ Россіи. ОТДѢЛЪ VI. Воспоминанія обратившихся въ православіе о жизни въ старообрядчествѣ и сектантствѣ. Очерки и рассказы изъ современной религіозно-бытовой жизни православныхъ, старообрядцевъ и сектантовъ. ОТДѢЛЪ VII. Изъ епархіальной и свѣтской печати. ОТДѢЛЪ VIII. Свѣдѣнія о новыхъ книгахъ по всеѣмъ отраслямъ богословія. Обзоръ духовныхъ и свѣтскихъ журналовъ со стороны статей, относящихся къ программѣ журнала. ОТДѢЛЪ IX. Извѣстія и замѣтки. Корреспонденціи. Отвѣты редакціи. ОТДѢЛЪ X. Объявленія.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

1) Поученія на воскресные, праздничные и высокочестивые дни. 2) Церковный календарь на 1906 годъ. 3) Вопросы жизни при свѣтѣ вѣчности (публичныя чтенія) извѣстнаго автора Писемъ о русскомъ богословіи П. В. Никольскаго. 4) Выписки изъ святоотеческихъ твореній (въ русскомъ переводѣ) по вопросамъ, пререкаемымъ старообрядцами — Самарскаго епархіальнаго миссіонера священника Д. А. Александрова.

Цѣна за журналъ со всеѣми приложеніями прежняя, т. е. 5 руб. съ доставкой и пересылкой по Россіи, а за границу 6 р. 50 к.

Требованія и деньги адресовать: С.-Петербургъ, Суворовскій просп., д. 65, кв. 10, въ редакцію журнала «Православный Путеводитель».

Редакторъ священникъ *Іоаннъ Дроздовъ*.

Печатать разрѣшается: Цензоръ Архимандритъ *Іоаннъ*. 1906 г. 20 января.

Иркутскъ, Типографія А. А. Сизыхъ, Большая ул., д. Милевскаго.

Совѣтъ Иркутскаго Церковнаго Братства святителя Иннокентія.

Въ виду предстоящаго всероссійскаго помѣстнаго церковнаго собора, желая принять участіе въ подготовительныхъ работахъ по постановкѣ и рѣшенію назрѣвшихъ вопросовъ и реформъ въ церковно-общественной жизни Сибири, симъ обращается ко всѣмъ православнымъ членамъ церкви Иркутской (Ирк. епархіи), особенно же къ пастырямъ и другимъ заинтересованнымъ лицамъ, занимающимся церковно-общественными вопросами, съ просьбою не отказать доставить въ Совѣтъ Братства, по возможности къ 15 марта с. г., свои предположенія и мнѣнія, желанія и указанія, клонящіяся, по ихъ мнѣнію, къ обновленію и улучшенію церковно-общественной жизни, во благо церкви и родины.

Со своей стороны Совѣтъ намѣчаетъ лишь общія положенія или общую программу подлежащихъ обсужденію вопросовъ, а именно:

1) Что и какъ желательно было бы измѣнить: а) въ церковномъ управленіи; б) въ церковномъ судѣ; в) въ строѣ духовн. учебныхъ заведеній; г) въ положеніи духовенства; д) въ православномъ богослуженіи; е) въ устройствѣ приходоѡ; ж) въ постановкѣ миссіонерскаго дѣла; з) въ дѣлахъ вѣры; и) въ отношеніяхъ духовенства къ мірянамъ и мірянъ (пасомыхъ) къ духовенству и мірянъ (какъ членоѡ прихода) между собою.

2) Какія желательны реформы въ положеніи религіи и преподаваніи Закона Божія въ учебныхъ заведеніяхъ

3) По вопросу оѡ участіи мірянъ на Всероссійскомъ церковномъ соборѣ.

4) По вопросу оѡ участіи представителей Русской правосл. церкви въ Государственной Думѣ въ городскихъ и земскихъ учрежденіяхъ.

Кромѣ указанныхъ, желающіе могутъ предлагать свои вопро-
сы и проекты рѣшенія ихъ.

Совѣтъ Братства имѣеть разсмотрѣть поступающій матеріалъ,
сгруппировать его, сдѣлать сводку и затѣмъ на нѣсколькихъ со-
браніяхъ предложить вниманію публики, при возможности, и об-
сужденію. Затѣмъ обработанный матеріалъ будетъ представленъ
Архипастырю для доставленія, если Владыка найдетъ важнымъ, на
Разсмотрѣніе Синодальной по вопросу о соборѣ коммисіи.

Предсѣдатель Совѣта Братства, ключарь, св. **Θ. Вѣрномудровъ**

Христiанство и соціализмъ.

Кто изъ васъ не знаетъ, кто не видитъ житейскаго моря, ужасно, особенно нынѣ, волнүемаго бурею напастей, вражды, нищеты, обездоленности? Тѣмъ желаннѣе, казалось бы, всякая попытка помочь общему горю и нестройнои, тѣмъ драгоценнѣе должно бы быть всякое ученіе, желающее помочь низшимъ, бѣднѣйшимъ, нуждающимся классамъ общества, сравнять ихъ съ высшими, наиболѣе обеспеченными и довольными классами.

За такое ученіе выдасть себя, такъ называемый, соціализмъ, цѣль котораго — достиженіе общественнаго блага, любви къ человѣчеству, участіе къ низшимъ и нуждающимся классамъ народа. Извѣстно, какъ живо, горячо и картинно глашатаи соціализма изображаютъ нужды и несчастія бѣдствующаго народа. Что, поэтому, какъ не искреннее и глубокое сочувствіе долженъ былъ бы, повидимому, встрѣтить соціализмъ со стороны общества и христiанства, преслѣдующаго тѣ же начала любви къ ближнимъ и преимущественно къ меньшимъ братьямъ нашимъ?

Но, къ сожалѣнію, всякому ученію, даже самому доброму, можно давать лживое толкованіе и злонамѣренное примѣненіе. И прекрасная, сама по себѣ, идея соціализма сдѣлалась для общества какимъ-то страшилищемъ, пугающимъ всѣмъ, что только есть безбожнаго, безнравственнаго и противообщественнаго. Въ самомъ дѣлѣ, если приверженцы соціалистическихъ ученій дѣйствительно имѣютъ въ виду чистую любовь къ человѣчеству, которая раскрывается въ христiанскомъ ученіи и проповѣдуется Церковью, то почему не стать имъ подъ великое знамя христiанства и не дѣйствовать въ союзъ съ Церковью?

Къ сожалѣнію, если они и пользуются христiанскимъ ученіемъ, даже словами Священнаго Писанія, то лишь для того, чтобы удобнѣе привлекать къ себѣ и обольщать массы людей подъ покровомъ христiанскаго ученія. Одинъ соціалистъ пытался даже доказывать, будто Иисусъ Христосъ любилъ только простой народъ и ненавидѣлъ всѣхъ знатныхъ людей и начальниковъ народа. Изъ христiанства, — ученія чистаго и кроткаго, полнаго любви, соціалистъ этотъ желалъ бы сдѣлать ученіе злобное и разрушительное, возстановляющее людей другъ противъ друга. Къ самой Церкви они, болшею частію, относятся чрезвычайно враждебно. За что же? За то, что Церковь якобы недостаточно послужила распространенію началъ любви въ человѣчествѣ. Но кто же въ правѣ дѣлать такіе упреки? Какая другая сила сдѣлала болше, чѣмъ христiанская Церковь? Не соціализмъ ли? Пока отъ него, кромѣ мечтаній, волненій и беспорядковъ, человѣчество ничего прочнаго не получило. Когда соціализмъ сослужитъ человѣчеству такую же службу, какую сослужила ему христiанская Церковь, когда онъ столько же распространитъ въ человѣчествѣ добрыхъ понятій, нравовъ и законовъ, столько устроитъ благотворительныхъ учреждений, столько несчастныхъ избавитъ отъ нужды и горя, сколько всего этого въ продолженіе многихъ вѣковъ сдѣлала христiанская Церковь — тогда онъ пусть считаетъ себя въ правѣ порицать христiанскую Церковь.

Да и на чемъ, на какихъ основаніяхъ, кромѣ религіозныхъ, соціализмъ надѣется утвердить любовь и братство между людьми? Религія — христiанство предоставляетъ людямъ множество самыхъ высокихъ и священныхъ побужденій къ тому, чтобы они любили и помогали другъ другу. Оно убѣждаетъ насъ въ этомъ во имя единства человѣческой природы, во имя всеобщаго братства людей, имѣющихъ одного Бога Творца и Отца и происходящихъ отъ одной первосозданной Имъ четы человѣческой; во имя достоинства человѣческой личности, созданной по образу Божию и призванной къ высшимъ нравственнымъ цѣлямъ непрестаннаго богоуподобленія; во имя единаго для всѣхъ Искупителя, Ходатая Примирителя — Богочеловѣка Иисуса Христа, всѣхъ людей призывающаго въ Свое братство и царство и всѣмъ заповѣдывавшаго любить другъ друга — во имя Его святѣйшей крови, пролитой за всѣхъ людей; во имя безсмертной трапезы, всѣмъ предлагаемой, въ которой мы, таинственно соединяясь со Христомъ, въ то же время тѣснѣйшимъ образомъ соединяемся другъ съ другомъ, во имя великихъ благъ будущей жизни, по преимуществу, обѣщанныхъ отъ Христа тѣмъ, которые помогаютъ своимъ братьямъ въ настоящей жизни; наконецъ, во имя общей участи нашей здѣсь на землѣ, по которой всѣ мы, находящіеся въ падшемъ состояніи подъ гнѣвомъ Божиимъ, испытываемъ общія немощи, нужды и страданія, и потому всѣ должны сочувствовать и сострадать другъ другу, носить тяготы другъ друга. Всѣ эти высокія побужденія для людей, отвергающихъ христiанство, не имѣютъ значенія. И если видимъ иногда людей, отрѣшившихся отъ религіознаго убѣжденія и тѣмъ

не менѣ проникнутыхъ высокими чувствами человеколюбія, то это объясняется только тѣмъ, что въ этихъ людяхъ, независимо отъ ихъ собственнаго сознанія и расположенія, еще держатся остатки религіозно-нравственныхъ вліяній, полученныхъ ими отъ того общества, среди котораго они родились. Не будь этихъ вліяній, люди опять возвратились бы къ тому состоянію, *когда человекъ для человека зверемъ былъ.*

Но присмотритесь получше къ проповѣдникамъ социализма, прислушайтесь къ ихъ рѣчамъ, обратите вниманіе на средства, какія они употребляютъ, на ихъ отдаленнѣйшіе планы и мечты,—и вы поймете, можно ли этимъ людямъ повѣрить, будто они только и заботятся о распространеніи между людьми началъ братства и любви. Что особенно бросается на видъ въ характерѣ этихъ учителей? Желчность, раздражительность, озлобленіе, жесткость, рѣзкость, недовольство всѣмъ. Съ этими ли свойствами можно быть проповѣдниками истинной любви. Прислушайтесь къ печальнымъ разговорамъ въ тѣхъ семьяхъ, куда этимъ новымъ ученіямъ удается распространить свое вліяніе. Сколько отцовъ и матерей жалуются на то, что сыновья и дочери ихъ, прежде покорные, преданные семьѣ, начинаютъ чуждаться семьи, становятся холодны, дерзки, грубы съ того времени, какъ поддались вліянію новыхъ ученій. Самыя горячія рѣчи, самыя страстныя изображенія нужды и бѣдствій народныхъ—выходятъ у нихъ, главнымъ образомъ, не изъ любви къ народу, а изъ страстной ненависти противъ тѣхъ, кого они считаютъ виновниками бѣды. И такъ, вотъ это новое ученіе, въ основаніи котораго полагается насиліе и неправда всякаго рода, раздраженіе, ненависть, грабежъ, убійство, возстанія,—а въ результатахъ обѣщается царство всеобщей любви, мира, справедливости и полнѣйшаго довольства и счастья. Трудно понять только, какимъ же это образомъ можетъ выйти изъ всеобщаго недовольства—довольство, изъ возмущенія—миръ, изъ вражды—любовь, изъ неправды—высшая справедливость и т. д.? Какъ всякое дерево производитъ только соотвѣтственные себѣ плоды, такъ только отъ добра можетъ происходить добро, отъ свѣта—свѣтъ, отъ любви—любовь. Напротивъ, отъ зла, вражды, насилія, несправедливости не иное что можетъ произойти, какъ зло, вражда, насиліе и несправедливость. Утверждать противное, предполагать, что справедливость, миръ и любовь могутъ быть основаны на неправдѣ, насиліи и враждѣ, это значитъ—черное обращать въ бѣлое, доказывать явную несуразность. Можетъ ли человекъ, страдающему отъ раны, доставить облегченіе то, что его рану только растрепываютъ безъ надежды на исцѣленіе? Люди, отнимающіе у бѣдняковъ и страдальцевъ послѣднюю опору въ жизни—внутреннее спокойствіе, миръ души, надежду на жизнь будущую, дѣлаютъ положеніе ихъ болѣе, чѣмъ вдвое, болѣе, чѣмъ вдесятеро, несчастнѣйшимъ. А когда мнимые печальники бѣдныхъ людей, не довольствуясь разрушеніемъ ихъ внутренняго мира, стараются еще кромѣ того, подвигнуть ихъ на противозаконныя дѣйствія для улучшенія своего состоянія—на насильственное отнятіе чужой собственности, на заговоры и возстанія: это не только не улучшаетъ внѣшняго состоянія бѣдныхъ людей, а нерѣдко губить ихъ жизнь окончательно, нравственно развращая ихъ, дѣлая преступниками. Бѣдный преступникъ гораздо несчастнѣе бѣднаго, но честнаго человека.

Нѣтъ, граждане, не было и не будетъ ученія болѣе чистаго, болѣе святаго и истиннаго, нежели ученіе христіанское, не будетъ болѣе надежнаго и вѣрнаго пути къ благу и счастью нежели основанный на доброй совѣсти и доброй волѣ путь, указанный христіанствомъ. Если бы мы, христіане, не только въ мысляхъ и словахъ, но и на дѣлѣ, въ жизни всегда были вѣрными послѣдователями закона любви христіанской: другія ученія, помимо христіанства и вопреки ему мечтающія устроить общественное благо, не только не могли бы имѣть между нами никакой силы, но не имѣли бы даже повода къ своему появленію.

Отъ души привѣтствуемъ васъ съ новымъ годомъ и отъ души желаемъ всѣмъ быть не слушателями только, но исполнителями христіанскаго ученія о любви. Свѣтомъ Христова ученія и свѣтомъ любви Христовой да просвѣтится Русская земля!

1 января 1906 года.

Составлено по книгѣ „Христіанское ученіе о любви къ человечеству сравнительно съ крайностями ученій социалистическихъ“, профессора А. М. Иванцова-Платонова. Москва, 1906.

